

## Cura della pelle perianale

È importante prestare particolare attenzione alla pelle intorno all'area dell'ano in quanto si potrebbero riscontrare irritazioni alla pelle. Queste sono provocate dalla perdita di muco o da frequenti feci morbide ma di solito si tratta di irritazioni temporanee.

Dopo un intervento chirurgico all'intestino, ci potrebbero volere dai 6 ai 12 mesi per riprendere ad andare di corpo in modo regolare.

### Come si possono evitare le irritazioni alla pelle?

- Mantenere la pelle perianale il più asciutta possibile, pulendola e asciugandola dopo ogni defecazione
- Evitare di usare carta igienica ruvida e sostanze che potrebbero provocare bruciore o irritazione (come ad esempio alcuni saponi profumati)
- Usare salviettine umide o detergenti senza profumi per pulire la zona perianale dopo ogni defecazione
- Evitare di pulirsi con forza o di grattare. Tamponare la pelle finché non sarà asciutta
- In caso di dolori alla pelle perianale, usare la cornetta della doccia per bagnare la pelle prima di asciugarla delicatamente

*'Supported by the Ivor Ronald Evans Foundation, as administered by Equity Trustees'  
Version 1.0 – August 2010*



## Peri-anal skin care

Particular attention and care is required to the skin around the anal areas as some people can experience skin irritation. This is caused by leakage of mucous or frequent loose stools and is usually temporary. After bowel surgery, it may take 6 to 12 months for regular bowel function to return.

### How can I prevent skin irritation?

- Keep the peri-anal skin as dry as possible, by cleaning and drying after each bowel action
- Avoid using hard toilet paper and substances that may cause burning or irritation (e.g. some scented soaps)
- Use nappy wipes or unscented cleansers to clean the peri-anal area after each bowel action
- Avoid vigorous wiping or rubbing. Pat the skin dry
- For painful and sore peri-anal skin, use a hand-held shower to cleanse the skin before gently drying



## Cura della pelle perianale

- Dopo essersi puliti, usare una crema che faccia da barriera alla zona perianale. Ci sono delle creme fatte apposta per questo. Parlarne con lo stomaterapista o con il consulente sull'incontinenza
- Usare un salvaslip sopra l'assorbente. Questo evita di dover cambiare frequentemente l'assorbente
- Per piccole perdite, usare un batuffolo di cotone di quelli per il trucco piegato a metà e inserirlo in mezzo ai glutei, contro l'ano. Questa è l'alternativa più economica
- Indossare mutande di cotone, non di nylon
- Alcuni cibi come ad esempio i cibi piccanti provocano irritazione e andrebbero evitati. Si consiglia di parlarne con un dietologo, in quanto i diversi cibi hanno effetti diversi a seconda della persona
- Se l'irritazione alla pelle perianale è causata dalla diarrea o da feci troppo morbide, si può ricorrere ad un farmaco anti-diarrea. Rivolgersi al proprio medico.



## Peri-anal skin care

- Apply a barrier cream to the peri-anal area after cleaning. There are special creams available for this purpose. Discuss this with your Stomal Therapy Nurse or Continence Advisor
- Use a nappy liner in a pad. This will prevent the need to frequently change the continence pad
- For small amounts of leakage, use a make-up remover pad, folded in half and inserted into the buttock crease, against the anus. This is a cheaper option
- Wear cotton underwear, not nylon
- Certain foods may cause irritation and should be avoided e.g. spicy foods. Discuss this with a Dietician, as different foods, affect people, in different ways
- If the cause of the peri-anal irritation is from diarrhoea or a loose bowel action, you may take an anti diarrhoeal. Speak to your Doctor about this.

